



Das Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15, sieht im Sinne der Förderung der Leistungsfähigkeit und der Wirtschaftlichkeit der Verkehrsunternehmen, sowie der Steigerung des Fahrgastaufkommens, Finanzierungsmöglichkeiten für den Ausbau, die Erneuerung und die Instandhaltung des Fuhrparks der Konzessionsinhaber von öffentlichen Nahverkehrsdiensten vor.

Artikel 31 Absatz 3 des oben genannten Gesetzes, sieht vor, dass Betreibern öffentlicher Linienverkehrsdienste und den Landesgesellschaften im Bereich des öffentlichen Verkehrs die Beiträge auch gewährt werden, um Aufwendungen für die Aufnahme von Darlehen oder den Abschluss von Leasingverträgen zu decken.

Die Landesregierung hat sich insbesondere zum Ziel gesetzt, dass im öffentlichen Nahverkehr modernes und für den Fahrgast komfortables Rollmaterial zum Einsatz kommt. Eines der Qualitätsmerkmale ist deshalb, dass in den nächsten Jahren alle Busse des öffentlichen Nahverkehrs, die älter als 12 Jahre sind, ausgetauscht werden und somit flächendeckend neuwertige Busse zum Einsatz kommen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 602 vom 19.06.2018 ist das Programm für den Austausch der alten Autobusse der SAD sowie ein Beitrag von 1.909.737,65 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend das Jahr 2018 (bis zum Verfall der Konzession) zuerkannt worden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 358 vom 17.04.2018 ist die öffentliche Ausschreibung über EU Schwellenwert zur Vergabe der öffentlichen außerstädtischen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol, durchgeführt nach Losen, betreffend den Umfang der im LMP definierten vier Optimalen Einzugsgebiete (OEG), und aufgrund des jährlich definierten Betriebsprogramms anberaumt worden.

Am 06.06.2018 hat die Agentur die Bekanntmachung für die Konzessionsvergabe der öffentlichen außerstädtischen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol veröffentlicht.

Mit Beschluss Nr. 660 vom 06.07.2018 hat die Landesregierung die Ausschreibung (Nr. AOV/SUA SF 25/2018) im Selbstschutzwege widerrufen.

Mit Beschluss Nr. 1097 vom 23.10.2018 hat die Landesregierung die Verlängerung der Konzessionen für die Durchführung der außerstädtischen öffentlichen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des

La legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, al fine di promuovere l'efficienza e la redditività delle imprese di trasporto, così come l'aumento dell'utenza che utilizza i servizi, prevede la possibilità di finanziare il potenziamento, il rinnovo e la manutenzione del parco rotabile dei concessionari del trasporto pubblico locale.

L'articolo 31, comma 3 della legge Provinciale di cui sopra, prevede che i contributi possono essere concessi ai gestori dei servizi di trasporto pubblico di linea e alle società della Provincia operanti nel settore del trasporto pubblico, anche per la copertura degli oneri derivanti dall'accensione di mutui o contratti di leasing.

La Giunta Provinciale si è posta in modo particolare l'obiettivo di impiegare materiale rotabile (autobus) confortevoli e moderni per i viaggiatori del trasporto pubblico locale. Una delle caratteristiche qualitative è quindi quella di sostituire nei prossimi anni tutti gli autobus con età superiore a 12 anni, per un impiego diffuso di autobus nuovi su tutte le linee.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 602 del 19.06.2018 è stato approvato il programma di sostituzione dei vecchi autobus della SAD e un contributo di 1.909.737,65 euro per coprire i canoni di leasing per il 2018 (fino alla scadenza della concessione).

Con delibera della Giunta Provinciale n. 358 del 17.04.2018 è stata indetta la gara pubblica sopra soglia comunitaria per l'affidamento dei servizi di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano, da eseguire per lotti relativi al perimetro dei quattro Bacini di Traffico Ottimali (BTO), definiti nel PPM e sulla base dei programmi di esercizio definiti annualmente.

In data 06.06.2018 l'Agenzia ha pubblicato il bando di gara per l'affidamento in concessione dei servizi di trasporto pubblico di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano.

La Giunta provinciale con delibera n. 660 del 06.07.2018 ha revocato in sede di autotutela il bando di gara (n. AOV/SUA SF 25/2018).

La Giunta provinciale con delibera n. 1097 del 23.10.2018 ha prorogato le concessioni per l'esercizio dei servizi di trasporto pubblico di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano per il periodo dal 19.11.2018

Landes Südtirol für den Zeitraum vom 19.11.2018 bis zum 31.12.2019 aufgrund der dort angeführten Beweggründe genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1153 vom 13.11.2018 wurde der Beschluss Nr. 1097 vom 23.10.2018, begrenzt auf die Finanzierungs- und Abrechnungsmodalitäten angepasst und die entsprechenden Anlagen B und E ersetzt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 93 vom 19.02.2019 wurden die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1097 vom 23.10.2018 und Nr. 1153 vom 13.11.2018 - begrenzt auf die Berechnung des geschätzte Betriebsbeitrages für das Jahr 2019 und der Abrechnungsmodalitäten - angepasst und die entsprechenden Anlagen B und E ersetzt.

Mit Beschluss Nr. 928 vom 12.11.2019 hat die Landesregierung die Verlängerung der Konzessionen für die Durchführung der außerstädtischen öffentlichen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol für den Zeitraum vom 01.01.2020 bis zum 18.11.2020 aufgrund der dort angeführten Beweggründe genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 829 vom 27.10.2020 hat die Landesregierung die Verlängerung der Konzessionen für die Durchführung der außerstädtischen öffentlichen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol für den Zeitraum vom 19.11.2020 bis zum 11.12.2021 genehmigt.

Die autonome Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichts hat, in der oben genannten Rechtssache, mit abschließendem Urteil Nr. 77/2021, veröffentlicht am 12.3.2021, dass die durch den Beschluss Nr. 829/2020 verlängerten Konzessionen um 10% ihrer Restlaufzeit ab Zeitpunkt der Veröffentlichung des Urteils, reduziert werden. Die Konzessionen enden somit am 13.11.2021. Das Urteil des Verwaltungsgerichtes Bozen wurde später vom Staatsrat mit Urteil Nr. 6268/2021 bestätigt.

Mit Beschluss Nr. 946 vom 09.11.2021 hat die Landesregierung die technische Verlängerung der Konzessionen von SAD und LiBUS für die Durchführung der außerstädtischen öffentlichen Linienverkehrsdienste mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol für den Zeitraum vom 14.11.2021 bis zum 11.12.2021 genehmigt. Die Fortführung des Dienstes erstreckt sich nicht auf die Dienstleistungen, die bereits durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 790 vom 14.09.2021 an die Inhouse – Gesellschaft SASA AG übertragen wurden. SASA hat hierfür die 73 LowEntry Busse und die entsprechenden Leasingverträge von SAD übernommen.

al 31.12.2019 per i motivi ivi esposti.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 1153 del 13.11.2018 è stata adeguata la delibera n. 1097 del 23.10.2018 limitatamente alle modalità di finanziamento e di rendicontazione, con sostituzione dei relativi allegati B ed E.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 93 del 19.02.2019 sono state modificate le delibere n. 1097 del 23.10.2018 e n. 1153 del 13.11.2018 limitatamente al calcolo del contributo di esercizio stimato per l'anno 2019 e alle modalità di rendicontazione con sostituzione dei relativi allegati B ed E.

La Giunta provinciale con delibera n. 928 del 12.11.2019 ha prorogato le concessioni per l'esercizio dei servizi di trasporto pubblico di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano per il periodo dal 01.01.2020 al 18.11.2020 per i motivi ivi esposti.

La Giunta provinciale con delibera n. 829 del 27.10.2020 ha prorogato le concessioni per l'esercizio dei servizi di trasporto pubblico di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano per il periodo dal 19.11.2020 al 11.12.2021.

Il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma di Bolzano, definitivamente pronunciando nella causa di cui sopra, con sentenza n. 77/2021 pubblicata il 12.3.2021 ha stabilito la riduzione della durata delle concessioni prorogate con la delibera n. 829/2020 nella misura del 10% della loro durata residua alla pubblicazione di questa sentenza. Le concessioni terminano quindi il 13.11.2021. La sentenza del TRGA di Bolzano è stata poi confermata dal Consiglio di Stato con la sentenza n. 6268/2021.

La Giunta provinciale con delibera n. 946 del 09.11.2021 ha approvato la prosecuzione tecnica del servizio di trasporto pubblico di linea extraurbani con autobus di competenza della Provincia di Bolzano da SAD e LiBUS per il periodo dal 14.11.2021 al 11.12.2021. La prosecuzione del servizio non si estende ai servizi di trasporto pubblico nel frattempo affidati alla società in house SASA S.p.A., con delibera della Giunta provinciale n. 790 del 14.09.2021. SASA ha preso in carico 73 autobus LowEntry e i corrispondenti contratti di leasing.

Mit Beschluss Nr. 1055 vom 09.11.2021 hat die Landesregierung die Fortsetzung des öffentlichen außerstädtischen Personennahverkehrs mit Bussen durch die Konzessionäre SAD und LIBUS im Sinne des Art. 17, Absatz 5 des LG Nr. 15/2015 verfügt, für folgende Zeiträume verfügt: in Los 1 vom 12.12.2021 bis zum 15.1.2022; in den Losen 3, 4, 6, 7 und 8 für den Zeitraum vom 12.12.2021 bis zum 12.02.2022.

Mit Beschluss Nr. 87 vom 8.2.2022 wurde weiters die Fortsetzung des Dienstes in den Losen 3, 4, 6, 7 und 8 im Zeitraum vom 13.02.2022 bis zum 29.04.2022 von den Konzessionären SAD und LiBUS genehmigt.

Die SAD hat am 2.3.2022 (Prot. Nr. 189673) ein Ansuchen für den Beitrag der Leasingraten für die verbleibenden 7 Busse für den Zeitraum vom 1.1.2022 bis 29.4.2022 (119 Tage) eingereicht. Die Details der verbleibenden 7 Autobusse gehen aus Anlage B hervor. Gemäß Berechnungen des Landes in Anlage A beträgt der Beitrag 46.953,16 Euro.

Die Dienste der benannten Lose mussten bis zum 29.4.2022 notgedrungen von den bestehenden Konzessionären weitergeführt werden, um die Unterbrechung des öffentlichen Dienstes zu verhindern.

Aus diesen Gründen ist es notwendig, den Beitrag zur Deckung der Leasingraten für die 7 bei SAD verbleibenden Minibusse Klasse I auch für die Laufzeit der technischen Verlängerung vom 1.1.2022 bis zum 29.4.2022 anzuerkennen. Der Beitrag beläuft sich auf 46.953,16 Euro.

Die Details der Berechnung gehen aus der Anlage A hervor. Die Details der 7 Autobusse gehen aus Anlage B hervor.

Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages war auch gemäß den vorherigen Beschlüssen der Landesregierung (Nr. 1052/2021, 984/2021, 432/2021, 929/2020, 310/2020, 707/2019 und 602/2018) ist immer an die Unterzeichnung des beiliegenden Lastenheftes gemäß Anlage C von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SAD gebunden. Dieses war auch wesentlicher Bestandteil der vorangehenden Beschlüsse. In diesem Lastenheft waren festgelegt: die Nutzungsbedingungen der Autobusse während der Laufzeit der verlängerten Konzession der SAD, die Zweckbestimmung derselben nach Verfall der Konzession, die finanziellen Bedingungen zur Übertragung der Busse an den nachfolgenden Betreiber sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol.

Da die Konzession an SAD und Libus ab 29.4.2022 nicht mehr verlängert wurde, gilt diese

La Giunta provinciale con delibera n. 1055 del 27.10.2020 ha approvato la prosecuzione del servizio di trasporto pubblico locale extraurbano con autobus da parte delle attuali concessionarie SAD e LIBUS ai sensi dell'art. 17, comma 5 della LP n. 15/2015: nel lotto 1 per il periodo dal 12.12.2021 al 15.01.2022 e nei lotti 3, 4, 6, 7 e 8 nel periodo dal 12.12.2021 al 12.02.2022.

Con delibera n. 87 dell'8.2.2022, stata approvata la prosecuzione del servizio nei Lotti 3, 4, 6, 7 e 8 nel periodo dal 13.02.2022 al 29.04.2022 dai concessionari SAD e LiBUS.

In data 2.3.2022 (prot. N. 189673) SAD ha presentato domanda di contributo per i canoni di leasing per i restanti 7 autobus per il periodo dal 1.1.2022 al 29.4.2022 (119 giorni). I dettagli relativi agli restanti 7 autobus sono riportati nell' allegato B. Secondo i calcoli della Provincia di cui all'allegato A l'importo ammonta ad 46.953,16 euro.

I servizi dei lotti rimanenti fino al 29.4.2022 dovevano, necessariamente, essere proseguiti dai concessionari esistenti per evitare l'interruzione dei servizi pubblici.

Per tali motivi è necessario riconoscere a SAD il contributo per la copertura della rata leasing per i rimanenti 7 Minibus Classe I anche per il periodo di prosecuzione del servizio dal 1.1.2022 al 29.4.2022. Il contributo corrisponde a Euro 46.953,16.

I dettagli del calcolo sono riportati nell' allegato A. I dettagli dei 7 autobus sono riportati nell' allegato B.

La concessione e liquidazione del contributo è stata vincolato anche nelle delibere precedenti della Giunta provinciale (n. 1052/2021, 984/2021, 432/2021, 929/2020, 310/2020, 707/2019 e 602/2018) alla sottoscrizione di una disciplinare d'oneri ai sensi dell'allegato C da parte del legale rappresentate di SAD. Tale disciplinare faceva parte integrante delle delibere. In questi disciplinari erano definite: le destinazioni d'uso degli autobus durante il periodo delle concessioni prorogate in possesso di SAD, il vincolo di destinazione dopo la scadenza delle stesse ed il divieto di alienazione degli autobus senza previo consenso della Provincia Autonoma di Bolzano.

Poiché la concessione a SAD e Libus non è stata rinnovata a partire dal 29.4.2022, si considera

als verfallen.

Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages ist auch dieses Mal an die Unterzeichnung des beiliegenden Lastenheftes gemäß Anlage C welchen wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SAD gebunden, oder an dessen faktische Umsetzung. Im Lastenheft sind die Nutzungsbedingungen der Autobusse während der Laufzeit der verlängerten Konzession der SAD, die Zweckbestimmung derselben nach Verfall der Konzession, die finanziellen Bedingungen zur Übertragung der Busse an den nachfolgenden Betreiber (Land, Inhouse oder Zuschlagsempfänger der neuen Lose) sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol festgelegt.

Die Anlagen A, B und C bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.

Laut Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 „Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität“, Artikel 3 Buchstabe h) genehmigt der Landesrat für Mobilität die Übertragung oder Abtretung der beweglichen und unbeweglichen Güter, die mit Landesbeiträgen erworben wurden.

Nach Einsichtnahme in das Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 13654/2019 „Ablehnung der Beitragsansuchen des Konsortiums der Linienkonzessionsinhaber der Autonomen Provinz Bozen Südtirol (LiBUS) und der SAD Nahverkehr AG.“

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 enthaltenen Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen, im Besonderen Artikel 56 betreffend die Zweckbindung von Mitteln.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung in gesetzlicher Form und mit  
Stimmeneinhelligkeit

1. Aufgrund des Verfalls des Titels für die Weiterführung der Dienste und des Beginns der neuen Dienstverträge müssen die Busse und die offenen Leasingverträge für die Finanzierung der obengenannten Busse dem zukünftigen Betreiber der Busdienste zur Verfügung gestellt werden, damit dieser die Busse und den Leasingvertrag

decaduta.

Anche questa volta la concessione e liquidazione del contributo è vincolato alla sottoscrizione di una disciplina d'oneri ai sensi dell'allegato C, che fa parte integrante della presente delibera, da parte del legale rappresentate di SAD, o la sua implementazione de facto. In tale disciplina sono definite le destinazioni d'uso degli autobus durante il periodo delle concessioni prorogate in possesso di SAD, nonché il vincolo di destinazione dopo la scadenza delle stesse (trasferimento alla provincia, ad una In house o agli aggiudicatari dei nuovi lotti) ed il divieto di alienazione degli autobus senza previo consenso della Provincia Autonoma di Bolzano.

Gli allegati A, B e C formano parte integrante della delibera.

Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 33 del 14 dicembre 2016 “Regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica”, articolo 3 lettera h) l'Assessore provinciale alla mobilità autorizza il trasferimento o la cessione di beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali.

Visto il decreto della direttrice reggente della ripartizione, n. 13654/2019 „Diniego delle richieste di contributo del Consorzio dei concessionari di linea della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige (LiBUS) e della SAD trasporto locale SpA“

Visto il decreto legislativo decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 relativo all'armonizzazione dei sistemi contabili e in particolare l'articolo 56 relativo gli impegni di spese.

Ciò premesso,

la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente  
espressi

d e l i b e r a

1. A causa della scadenza del titolo per la prosecuzione dei servizi e con inizio del nuovo contratto di servizio gli autobus e i contratti leasing per il finanziamento dei suddetti autobus ancora aperti, devono essere messi a disposizione degli eventuali futuri nuovi gestori dei servizi autobus, con il fine ultimo che essi possano, se necessario,

bei Bedarf übernehmen kann.

2. dass das Land Südtirol keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge übernimmt.

3. dass eventuelle Zinsen für eine Vorfinanzierung von der SAD selbst getragen werden müssen;

4. der SAD einen Beitrag von 46.953,16 Euro laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, entsprechend der Leasingrate für die 7 Autobusse laut Anlage B, für den Zeitraum vom 1.1.2022 bis 29.4.2022, zuzuerkennen;

5. die Ausgabe von insgesamt 46.953,16 Euro laut Anlage SAP – „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, auf dem Kapitel U10022.0434 des Gebarungsplanes des Haushalts 2022 zweckzubinden;

6. Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages ist an die Unterzeichnung des beiliegenden Lastenheftes gemäß Anlage C, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SAD, oder an dessen faktische Umsetzung gebunden die Zweckbestimmung derselben nach Verfall der Konzession, die finanziellen Bedingungen zur Übertragung der Busse an den nachfolgenden Betreiber (Land, Inhouse oder Zuschlagsempfänger der neuen Lose) sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol festgelegt sind.

7. Der Beitrag wird widerrufen und nicht oder in reduzierter Form ausbezahlt, beziehungsweise bereits ausbezahlte Beträge werden zurückgefordert falls der Leasing Vertrag ohne voriges Einverständnis mit der Provinz abgetreten wird.

prendere in carico gli autobus ed il contratto di leasing.

2. che la Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e l'effettuazione dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti.

3. che gli oneri d'interesse per un eventuale prefinanziamento sono a carico di SAD;

4. di riconoscere a SAD un contributo pari a Euro 46.953,16 secondo l'allegato A, che è parte integrante della presente delibera, corrispondente al canone di leasing degli 7 autobus secondo l'allegato B, per il periodo dal 1.1.2022 al 29.4.2022.

5. di impegnare la somma di euro 46.953,16 indicato nell'allegato SAP – "blocco fondi" che è parte integrante della presente delibera, sul capitolo U10022.0434 del piano di gestione del bilancio 2022;

6. La concessione e liquidazione del contributo è vincolato alla sottoscrizione di una disciplina d'oneri ai sensi dell'allegato C, che fa parte integrante della presente delibera, da parte del legale rappresentate di SAD, o implementazione de facto del contenuto, nel quale sono definite, nonché il vincolo di destinazione dopo la scadenza delle stesse (trasferimento alla Provincia, a una inhouse o agli aggiudicatari dei nuovi lotti) ed il divieto di alienazione degli autobus senza previo consenso della Provincia Autonoma di Bolzano.

7. Il contributo è revocato o non è versato o ridotto, e gli importi già versati verranno recuperati, nel caso in cui il contratto di leasing venga trasferito senza il previo assenso della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

\_\_\_\_\_

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

\_\_\_\_\_



**ANLAGE - ALLEGATO A**

Rata leasing dal 1.1.2022 al 29.4.2022  
Leasingrate vom 1.1.2022 bis zum 29.4.2022

Piano finanziario per l' acquisto di 80 autobus				
Finanzierungsplan für den Ankauf von 80 Autobussen				
		risultato gara		
		Ergebnis der Ausschreibung		
		contratti di leasing - Leasingverträge		
Durata Leasing -	Totale investimento posto a base gara per l'acquisto di 80 autobus -	73 Autobus Classe II Klasse - Low Entry	7 Minibus Classe I Klasse	Totale Summe
Leasingraten	Ausschreibungsbeträge für den Ankauf von 80 Bussen	Lunghezza - Länge 12m	Lunghezza - Länge 7m	
30.06.2018	1.247.827 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2018	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2019	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2019	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2020	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2020	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2021	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2021	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2022	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2022	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2023	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2023	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2024	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2024	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2025	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2025	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2026	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2026	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
30.06.2027	1.227.819 €	910.541 €	72.008 €	982.549 €
31.12.2027	1.412.419 €	1.060.191 €	11.795 €	1.071.986 €
totale / Gesamt	12.298.198 €			8.004.408 €

	73 Autobus Classe II Klasse - Low Entry	7 Minibus Classe I Klasse	Totale Summe
	Lunghezza - Länge 12m	Lunghezza - Länge 7m	
zum/al 30.06.2022	0 €	72.008 €	72.008 €
zum/al 13.11.2022	0 €	72.008 €	72.008 €
rata leasing 2021 Leasingrate	0 €	144.016 €	144.016,00 €
1.1.2021 - 13.11.2021 (317 gg/Tage)	0,00 €	125.076,91 €	125.076,91 €
14.11.2021 - 11.12.2021 (28 gg/Tage)	*	11.047,80 €	11.047,80 €
12.12.2021 - 31.12.2021 (20 gg/Tage)	*	7.891,29 €	7.891,29 €
<b>1.1.2022 - 29.4.2022 (119 gg/Tage)</b>	<b>*</b>	<b>46.953,16 €</b>	<b>46.953,16 €</b>
<b>contributo riconosciuto - gewährter Beitrag</b>			<b>46.953,16 €</b>



\* 73 Autobus Classe II Klasse - Low Entry: SASA übernimmt diese Busse / SASA prende in consegna questi autobus

Importi al netto dell' iva  
Beträge ohne Mehrwertsteuer

**Neue Linienbusse - nuovi autobus di linea**

Hersteller- Typ	Rahmennummer	Typologie	Länge (m)	Typologie Einstieg	Datum Erstzulassung	Besitz-verhältnis	Klasse Ministerial- dekret	Umweltklasse
Fabbricato - tipo	Telaio	Tipologia (1)	Lunghezza [m]	Tipologia accesso (2)	Data prima immatricolazione	Titolo di possesso (3)	Classificazione Decreto Ministeriale	Classe ambientale (4)
1 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732188	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
2 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732189	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
3 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732190	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
4 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732191	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
5 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732192	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
6 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732193	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6
7 MERCEDES-BENZ	WDB9061551N732194	MB	7,016	T	26.1.18	L	CLASSE I/II	6

## LASTENHEFT

## DISCIPLINARE

Vorausgeschickt dass:

Premesso che:

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 602 vom 19.06.2018 ist das Programm für den Austausch von 80 alten Autobussen der SAD sowie ein Beitrag von 1.909.737,65 Euro zur Deckung der Leasingraten für 80 neue Autobusse betreffend das Jahr 2018 (bis zum Verfall der Konzession) zuerkannt worden.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 602 del 19.06.2018 è stato approvato il programma di sostituzione di 80 vecchi autobus della SAD e un contributo di 1.909.737,65 euro per coprire i canoni di leasing per il 2018 per 80 nuovi autobus (fino alla scadenza della concessione).

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 707 vom 27.8.2019 wurde ein Beitrag von 1.915.888,80 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend das Jahr 2019 für die oben zitierten 80 neuen Autobusse (Zeitraum der Verlängerung der Konzession) an SAD Nahverkehr AG genehmigt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 707 del 27.8.2019 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 1.915.888,80 corrispondente al canone di leasing dell'anno 2019 (periodo di proroga della concessione) degli 80 nuovi autobus per il servizio pubblico di linea sopra citati.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr 310 vom 05.05.2020 wurde ein Beitrag von 1.681.879,44 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 01.01.2020 bis 18.11.2020 (Zeitraum der Verlängerung der Konzession) für die oben zitierten 80 neuen Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 310 del 05.05.2020 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 1.681.879,44 corrispondente al canone di leasing dal 01.01.2020 al 18.11.2020 (periodo di proroga della concessione) degli 80 nuovi autobus per il servizio pubblico di linea sopra citati.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr 929 vom 24.11.2020 wurde ein Beitrag von 283.218,56 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 19.11.2020 bis zum 31.12.2020 (Zeitraum der Verlängerung der Konzession) für die oben zitierten 80 neuen Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 929 del 24.11.2020 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 283.218,56 corrispondente al canone di leasing dal 19.11.2020 al 31.12.2020 (periodo di proroga della concessione) degli 80 nuovi autobus per il servizio pubblico di linea sopra citati.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr 432 vom 18.05.2021 wurde ein Beitrag von 1.706.674,15 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 01.01.2021 bis zum 13.11.2021 (Zeitraum der Verlängerung der Konzession) für die oben zitierten 80 neuen Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 432 del 18.05.2021 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 1.706.674,15 corrispondente al canone di leasing dal 01.01.2021 al 13.11.2021 (periodo di proroga della concessione) degli 80 nuovi autobus per il servizio pubblico di linea sopra citati.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr 984 vom 23.11.2021 wurde ein Beitrag von 11.047,80 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 14.11.2021 bis zum 11.12.2021 (Zeitraum der Verlängerung der Konzession) für die 7 Minibus Klasse I Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 984 del 23.11.2021 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 11.047,80 corrispondente al canone di leasing dal 14.11.2021 al 11.12.2021 (periodo di proroga della concessione) degli 7 autobus Minibus Classe I per il servizio pubblico di linea.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr 1052/2021 vom 07.12.2021 wurde ein Beitrag von 7.891,29 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 12.12.2021 bis zum 31.12.2021 (Zeitraum der Fortsetzung der Dienste) für die 7 Minibus Klasse I Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt, mit dem dort beschriebenen Vorbehalt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 1052/2021 del 07.12.2021 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 7.891,29 corrispondente al canone di leasing dal 12.12.2021 al 31.12.2021 (periodo di prosecuzione dei servizi) degli 7 autobus Minibus Classe I per il servizio pubblico di linea, con la riserva ivi descritta.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr \_\_\_\_/2022 vom \_\_\_\_\_.2022 wurde ein Beitrag von 46.953,16 Euro zur Deckung der Leasingraten betreffend den Zeitraum vom 1.1.2022 bis zum 29.4.2022 (Zeitraum der Fortsetzung der Dienste) für die 7 Minibus Klasse I Autobusse an SAD Nahverkehr AG genehmigt, mit dem dort beschriebenen Vorbehalt.

Con delibera della Giunta Provinciale n. \_\_\_\_/2022 del \_\_\_\_\_.2022 è stato concesso a SAD Trasporto Locale SpA un contributo di Euro 46.953,16 corrispondente al canone di leasing dal 1.1.2021 al 29.4.2022 (periodo di prosecuzione dei servizi) degli 7 autobus Minibus Classe I per il servizio pubblico di linea, con la riserva ivi descritta.

Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages entsprechend der Leasingraten für den Zeitraum vom 1.1.2022 bis zum 29.4.2022 ist an die Unterzeichnung des vorliegenden Lastenheftes von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SAD Nahverkehr AG gebunden, in dem die Nutzungsbedingungen der Autobusse während der Laufzeit der Durchführung der Dienste durch SAD Nahverkehr AG, die Zweckbestimmung derselben nach deren Verlängerung, sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol festgelegt sind.

La concessione e liquidazione del contributo corrispondente ai sopraindicati importi riferiti ai canoni di leasing dal 1.1.2021 al 29.4.2022 è vincolata alla sottoscrizione del presente disciplinare d'oneri da parte del legale rappresentate di SAD Trasporto Locale SpA, nel quale sono definite le destinazioni d'uso degli autobus durante il periodo dell'effettuazione dei servizi da parte di SAD Trasporto Locale SpA nonché il vincolo di destinazione dopo la scadenza delle stesse ed il divieto di vendita o smaltimento degli autobus senza previo consenso della Provincia.

Erklärt sich

Dichiara

Herr Dr. Gatterer Ingomar, geboren am 19.01.1975, in Bruneck, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der SAD Nahverkehr AG, Italienallee 13/N, 39100 Bozen, Steuernummer 01276500210.

Il Signor Dr. Gatterer Ingomar nato il 19.01.1975 a Brunico, in qualità di Legale Rappresentante della SAD Trasporto Locale SpA, Corso Italia 13/N, 39100 Bolzano, codice fiscale 01276500210.

mit folgenden Bedingungen einverstanden:

Di essere d'accordo con le seguenti condizioni:

SAD Nahverkehr erhält einen Beitrag von 46.953,16 Euro laut Anlage A , berechnet auf dem Zeitraum vom 1.1.2022 bis zum 29.4.2022.

SAD Trasporto Locale SpA riceve un contributo pari a Euro 46.953,16 secondo l'allegato A, per il periodo dal 1.1.2021 al 29.4.2022.

Die 7 Linienbusse (Anlage B) wurden im vorgenannten Zeitraum ausschließlich für die Abwicklung der Linienverkehrsdienste für die SAD Nahverkehr AG verwendet werden.

Gli 7 autobus (allegato B) sono stati utilizzati, nel periodo indicato, per i servizi di linea per SAD Trasporto Locale SpA.

In der Ausschreibung für den Ankauf der neuen Busse und des Leasingvertrages ist vorgesehen, dass die SAD sich verpflichtet, bei Bedarf den

Nella gara per l'acquisto dei nuovi autobus e del contratto leasing è stabilito l'obbligo da parte di SAD è obbligata di cedere, se necessario, alla

Leasingvertrag zu denselben Bedingungen entweder an das Land, an einer Gesellschaft mit Landesbeteiligung/Inhouse-Gesellschaft oder an einen Betreiber der Busdienste weitergegeben der der SAD nachfolgt, und somit den entsprechenden Zuschläge erhalten haben, ab Beginn des neuen Dienstvertrages zu übertragen.

Bei Verfall der verlängerten Konzession und somit ab 29.4.2022, müssen die angekauften Busse und die offenen Leasingverträge für die Finanzierung der obengenannten Busse dem Land, einer Gesellschaft mit Landesbeteiligung/Inhouse-Gesellschaft oder an einen Betreiber der Busdienste weitergegeben der der SAD nachfolgt, und somit den entsprechenden Zuschläge erhalten haben zur Verfügung gestellt werden, damit diese die Busse und den Leasingvertrag bei Bedarf übernehmen können.

SAD hat auf alle Fälle mit den Lieferanten auch eine Rückkaufoption für die Busse ausgehandelt, sofern der zukünftige Betreiber des Dienstes nicht von der Möglichkeit Gebrauch macht, den Leasingvertrag mit den neuen Bussen zu übernehmen.

Das Land Südtirol übernimmt keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge. Diese muss die SAD gegebenenfalls selbst tragen. Eventuelle Zinsen für eine Vorfinanzierung müssen von der SAD selbst getragen werden.

Laut Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 „Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität“, Artikel 3 Buchstabe h) genehmigt der Landesrat für Mobilität die Übertragung oder Abtretung der beweglichen und unbeweglichen Güter, die mit Landesbeiträgen erworben wurden. Buchstabe i) legt fest, dass der Landesrat die entgeltliche Abtretung und die Tilgung der Vermögenswerte der mit Landesbeiträgen erworbenen, für die Durchführung des öffentlichen Personenverkehrs nicht mehr zweckmäßigen beweglichen und unbeweglichen Güter, genehmigt.

Es gilt in jedem Fall ein Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol.

Für die SAD Nahverkehr AG

Provincia Autonoma di Bolzano, a una società partecipata dalla stessa o ad un eventuale gestore subentrante alla SAD e pertanto aggiudicatario nella gestione del trasporto pubblico con inizio del nuovo contratto di servizio, il contratto leasing alle stesse condizioni.

Nel momento di scadenza della concessione prorogata e quindi dal 29.4.2022, gli autobus acquistati e i contratti leasing per il finanziamento dei suddetti autobus ancora aperti, devono essere messi a disposizioni alla Provincia Autonoma di Bolzano, a una società partecipata dalla stessa o ad un eventuale gestore subentrante alla SAD e pertanto aggiudicatario nella gestione del trasporto pubblico al fine che questi, se necessario, possano prendere in carico gli autobus e il contratto di leasing.

In ogni caso, SAD ha stabilito con il fornitore l'opzione di riacquisto degli autobus, qualora il futuro gestore dei servizi decida di non avvalersi del contratto leasing dei nuovi autobus.

La Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e lo svolgimento dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti. In caso, tali spese devono essere sostenute da parte di SAD. Gli oneri d'interesse per un eventuale prefinanziamento sono a carico di SAD. Gli eventuali interessi sul prefinanziamento devono essere sostenuti dalla SAD stessa.

Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 33 del 14 dicembre 2016 "Regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica", articolo 3 lettera h) l'Assessore provinciale alla mobilità autorizza il trasferimento o la cessione di beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali. La lettera i) stabilisce che, l'Assessore provinciale autorizza la cessione a titolo oneroso e la cancellazione di cespiti dei beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali non più funzionali all'esercizio del trasporto pubblico di persone.

E' previsto in ogni caso un divieto di vendita degli autobus senza previo consenso della Provincia.

Per SAD Trasporto Locale SpA

Dr. Ingomar Gatterer

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220000641

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 15/2015, art. 31 LG 15/2015, Art.31			LP 15/2015, art. 31, comma 3 LG 15/2015, Art. 31, Abs. 3				38.2 Ufficio trasporto locale di persone 38.2 Amt für Personennahverkehr					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U10022.0434	88026	01276500210	01276500210	02.03.2022	B	46.953,16		46.953,16	0,00		0,00
	38	2022	SAD TRASPORTO LOCALE SPA	CORSO ITALIA 13/N - BOLZANO			46.953,16	100,00				
	CONTRIBUTO RATA LEASING ACQUISTO AUTOBUS SAD PERIODO 01.01.2022-29.04.2022/BEITRAG LEASINGSRATE ANKAUF BUSSE 01.01.2022-29.04.2022											
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>46.953,16</b>			



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 10/06/2022 10:00:53 Il Direttore d'ufficio  
WALDNER MIRKO

Der Abteilungsdirektor 10/06/2022 10:14:10 Il Direttore di ripartizione  
VALLAZZA MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 46.953,16 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U10022.0434-U0003284 sul capitolo

Vorgang 2220000641 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/06/2022 12:33:10 Il Direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/06/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma